

**Induktiver Sensoren
DéTECTEURS inductifs
Inductive sensors**



DW - A□ - 71□ - M12

Durchmesser Diamètre Diameter	M12	Schaltabstand Portée Operating distance	10 mm	Einbau Montage Mounting	nicht bündig non noyable non-embeddable
-------------------------------------	------------	---	--------------	-------------------------------	--

Ausführung mit grossem Schaltabstand auf die meisten Metalle

- Wichtigste Eigenschaften:
- Grosser Schaltabstand: 10 mm auf Stahl und Aluminium
 - Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche
 - Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
 - Anzeige des gesicherten Schaltbereichs (LED an)
 - PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner
 - Anschluss über PUR-Kabel oder Stecker S12

Appareil à longue portée sur la plupart des métaux

- Caractéristiques principales:
- Portée élevée: 10 mm sur acier et aluminium
 - Extrêmement robuste: boîtier acier inox en une seule pièce, face avant incluse
 - Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
 - Indication de la zone de commutation sécurisée (LED allumée)
 - Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture
 - Raccordement par câble PUR ou par connecteur S12

Device with long operating distance on most metals

- Main features:
- Long operating distance: 10 mm on steel and aluminium
 - Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face
 - Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
 - Indication of secured operating zone (LED on)
 - PNP and NPN, N.O. and N.C. executions
 - PUR cable and S12 connector versions

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)
Bemessungsschaltabstand s_n
Hysteresis
Normmessplatte
Wiederholgenauigkeit

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)
Portée nominale s_n
Hystérèse
Cible normalisée
Reproductibilité

Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)
Rated operating distance s_n
Hysteresis
Standard target
Repeat accuracy

Betriebsspannungsbereich U_B
Zulässige Restwelligkeit
Ausgangsstrom
Spannungsabfall an Ausgängen
Leerlaufstrom
Sperrstrom der Ausgänge
Schaltfrequenz
Bereitschaftsverzögerung
LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)
LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)
IO-Link (nur PNP Ausführung, Schliesser)

Tension de service U_B
Ondulation admissible
Courant de sortie
Chute de tension aux sorties
Courant hors-charge
Courant résiduel
Fréquence de commutation
Retard à la disponibilité
LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)
LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)
IO-Link (version PNP, à fermeture)

Supply voltage range U_B
Max. ripple content
Output current
Output voltage drop
No-load supply current
Leakage current
Switching frequency
Time delay before availability
LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)
LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)
IO-Link (PNP, N.O. version only)

10 mm
 $\leq 15 \% s_r$
30 x 30 x 1 mm, FE 360
0,3 mm ($U_B = 20 \dots 30$ VDC,
 $T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$)
10 ... 30 VDC
 $\leq 20\% U_B$
 ≤ 200 mA
 $\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
 ≤ 10 mA
 $\leq 0,1$ mA
 ≤ 400 Hz
 ≤ 10 msec.
an / allumée / on
blinkend / clignotante / blinking
integriert / intégré / built-in
 $-25 \dots +85 \text{ °C}$
 $\leq 10\%$

Umgebungstemperaturbereich T_A
Temperaturdrift von s_r
Druckfestigkeit im Bereich "P"
Kurzschlusschutz
Verpolungsschutz
Induktionsschutz
Schock und Schwingungen
Leitungslänge
Gewicht (Kabel / Stecker)
Schutzart
EMV-Schutz:
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)
IEC 61000-4-2
IEC 61000-4-3
IEC 61000-4-4

Plage de température ambiante T_A
Dérive en température de s_r
Résistance à la pression, zone "P"
Protection contre les courts-circuits
Protection contre les inversions
Protection contre les tensions induites
Chocs et vibrations
Longueur du câble
Poids (câble / connecteur)
Protection
Protection CEM:
CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)
CEI 61000-4-2
CEI 61000-4-3
CEI 61000-4-4

Ambient temperature range T_A
Temperature drift of s_r
Pressure resistance in "P" area
Short-circuit protection
Voltage reversal protection
Induction protection
Shocks and vibration
Cable length
Weight (cable / connector)
Degree of protection
EMC protection:
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)
IEC 61000-4-2
IEC 61000-4-3
IEC 61000-4-4

80 bar max.
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.
90 g / 25 g
IP 68 & IP 69K
5kV
Level 4
Level 3
Level 3

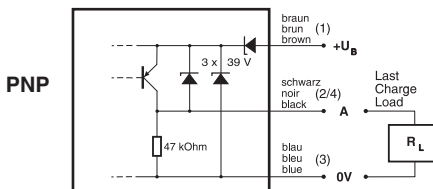
Material Gehäuse und aktive Fläche
Wandstärke der aktiven Fläche
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

Matériau du boîtier et de la face sensible
Epaisseur paroi de la face sensible
Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

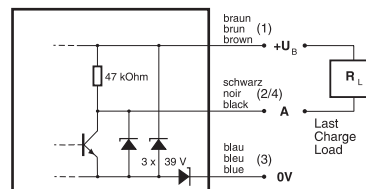
Housing and sensing face material
Sensing face thickness
Connection cable (other lengths on request)

Edelstahl / acier inox / stainless steel (V2A / 1.4305 / AISI 303)
0,4 mm
PUR 2 m
 $3 \times 0,34\text{mm}^2 / 180 \times 0,05\text{mm } \varnothing$

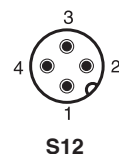
Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



NPN

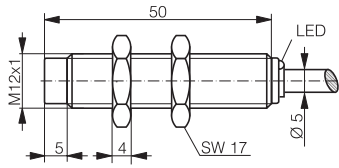


**Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)
Attribution des pins (vue sur appareil)
Pin assignment (view onto device)**

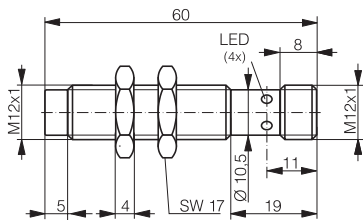
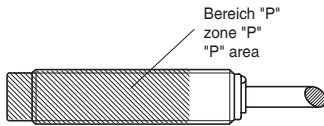


Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

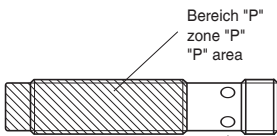
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
 Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
 These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



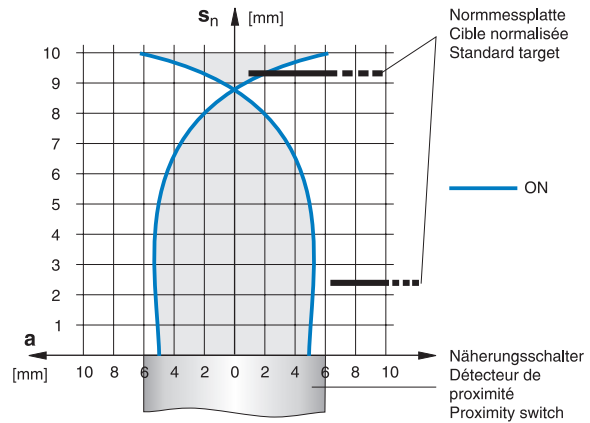
DW-AD-71#-M12



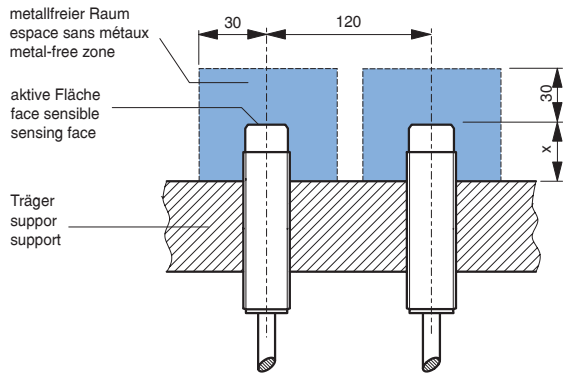
DW-AS-71#-M12



Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation :



Träger / support / support	x
Aluminium / aluminium / aluminum	13 mm
Stahl / acier / steel	21 mm
Messing / laiton / brass	14 mm
Edelstahl / acier INOX / stainless steel	20 mm

* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren für Messplatte aus* / Coefficients de réduction pour cible en* / Correction factors for target of*:

Stahl FE 360	1,0	Kupfer	0,8	Aluminium	1,0	Messing	1,4	Edelstahl 1mm / 2mm dick	0,15 / 0,8
Acier FE 360		cuivre		aluminium		laiton		acier INOX épaisseur 1mm / 2mm	
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel 1mm / 2mm thick	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 420 211	DW-AD-711-M12	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 212	DW-AD-712-M12	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 420 213	DW-AD-713-M12	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 214	DW-AD-714-M12	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 420 216	DW-AS-711-M12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 217	DW-AS-712-M12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 420 218	DW-AS-713-M12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 219	DW-AS-714-M12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Die Einhaltung der Personenschutzmaßnahmen obliegt dem Betreiber der von uns gelieferten Produkte. Der Einsatz unserer Geräte in Anwendungen, bei welchen die Sicherheit von Personen gefährdet sein könnte, ist nur dann zulässig, wenn der Betreiber gesonderte geeignete und notwendige Maßnahmen für die Personen- und Maschinensicherheit einhält und vornimmt. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. / Les exploitants des produits que nous fournissons sont tenus d'assurer les mesures adéquates de protection des personnes. L'utilisation de nos appareils dans des applications comportant un risque possible pour la sécurité des personnes n'est admissible que si l'exploitant observe et met en œuvre des mesures séparées, appropriées et nécessaires pour la protection des personnes et des machines. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. / Operators of the products we supply are responsible for compliance with measures for the protection of persons. The use of our equipment in applications where the safety of persons might be at risk is only authorized if the operator observes and implements separate, appropriate and necessary measures for the protection of persons and machines. Terms of delivery and rights to change design reserved.